


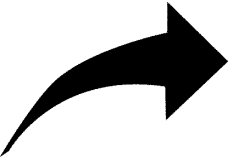


PROGRESSIVE LEADERS

			
Village (Mayan) El Pueblo	Cooperation (West Africa) Cooperación	Harmony (India) La Armonía	Progress (US) El Progreso

LÍDERES PROGRESIVOS

“Life is a promise; fulfill it.” Mother Teresa
“La vida es una promesa; cúmplela.” Madre Teresa

Parent Leadership Guides Developed by
the Polk Bros. Foundation Center for Urban Education at DePaul University

The future belongs to your children.

*“Our children must never lose their zeal for building a better world.
They must not be discouraged from aspiring toward greatness,
for they are to be the leaders of tomorrow.”*
Mary McLeod Bethune

El futuro le pertenece a tus hijos.

*“Nuestros niños nunca deben perder su afán de construir un mundo mejor.
No deben ser desalentados de aspirar hacia la grandeza, ya que ellos serán los
líderes del mañana.”*
Mary McLeod Bethune

These are important questions for every student, teacher, and parent today.

What will Chicago’s future be?
Today’s children are that future.

What do they need to learn to succeed?

- How to solve problems.
- To be persistent.
- To collaborate.
- To communicate.

Estas son preguntas importantes para cada estudiante, maestra, y padres hoy en día.

¿Cuál será el futuro de Chicago?
Los niños de ahora son el futuro.

¿Qué necesitan aprender para tener éxito?

- Cómo resolver problemas.
- Ser persistente.
- Colaborar.
- Comunicarse.

Progressive Leaders Start with Vision

Never be afraid to sit awhile and think. (Lorraine Hansberry, US)

Here is a recipe for school progress.

School Progress...

- 1. Needs leadership...**
2. Starts with hope...
3. Focuses with goals...
4. Takes thinking ahead...
5. Requires respect...
6. Requires commitment...
7. Needs clear communication...
8. Takes cooperation and collaboration...
9. Overcomes obstacles...
10. Inspires more progress.

Planificadores progresivos Comienza con Visión.

Nunca temas sentarte un largo rato y pensar. (Lorraine Hansberry, EUA)

Aquí está una receta para el progreso escolar.

¿Cuál de estas partes del progreso es la más importante para ti?

1. **Necesita liderazgo...**
2. Comienza con esperanza...
3. Se centra en los objetivos...
4. Avanza al pensamiento...
5. Requiere respeto ...
6. Requiere compromiso...
7. Necesita comunicación clara...
8. Requiere cooperación y colaboración...
9. Superar obstáculos ...
10. Inspirar más progreso.

Progress starts with Progressive School Leaders who...

1. Share ideas.
2. Set a goal—a change they will make.
3. Organize actions to reach that goal.
4. Communicate and collaborate to reach that goal.

That's you!

Start with Hope.

What are your hopes for your school's progress through parent involvement during 2016-2017?

El progreso comienza con Líderes Escolares del Progreso quienes...

1. Comparten ideas.
2. Establecen una meta—un cambio que harán.
3. Organizan acciones para alcanzar esa meta.
4. Comunican y colaboran para alcanzar esa meta.

¡Ese eres tú!

Comienza con Esperanza.

¿Cuáles son tus esperanzas para el progreso de tu escuela a través de la participación de los padres de familia durante 2016-2017?

Make Action Plans for school progress through parent participation.

Focus: _____
(literacy math attendance another important area)

What is working?

What is your school doing now to support greater progress with parent involvement?

Set a goal.

Objectives

What steps will you take to reach the goal?

Who could help?

List the persons you will inspire to help make this progress happen.

Plan de Acción efectivo para el Progreso Escolar a través de la Participación de los Padres de Familia.

El Enfoque: _____
(la lectura la matemática asistencia otra área importante)

¿Qué está funcionando?

¿Qué está haciendo tu escuela para apoyar el incremento del progreso escolar con la participación de los padres?

Establece una meta.

Objetivos

¿Qué pasos tomarás para lograr la meta?

¿Quién puede ayudar?

Haz una lista de las personas que inspirarás para ayudar a que este progreso suceda.

Make a Schedule / Haz un horario.

Who/ <i>Quien</i>	Will do What/ <i>Hará Eso</i>	When/ <i>Cuando</i>


Communicate the plan. *How we'll share this plan for progress?*
Comunica el plan. ¿Como compartiremos este plan para progresar?

Think ahead: Overcoming Obstacles

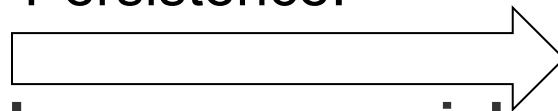
Pensar en el futuro: Superación de los obstáculos

- What challenges will we face?
- ¿Que obstáculos enfrentamos?

A clever person turns big troubles into little ones and little ones into none at all. *(China)*
Una persona astuta vuelve grandes problemas en pequeños y pequeños en inexistentes. *(China)*

Obstacles. Obstáculos. 	How we will overcome the obstacles? ¿Como superaré estos obstáculos?

Persistence!



La perseverancia!

Accountability



How we'll keep track of the progress we make.

Contabilizando



Como rastreamos el progreso que logremos.

Inspiring Progress

Inspirando Progreso

What is the message you will communicate about your initiative?
Write it in the box.

*¿Cuál es el mensaje que comunicarás acerca de tu iniciativa?
Escríbelo en el cuadro.*



Inspire great progress!

¡Inspire gran progreso!

"You must be the change you wish to see in the world." (Mahatma Gandhi)	Debes ser el cambio que deseas ver en el mundo. (Mahatma Gandhi)
"Where there is hope, there is life. Where there is life there is possibility, and where there is possibility, change can occur." (US Jesse Jackson)	Donde hay esperanza, hay vida. Donde hay vida hay posibilidad, y donde hay posibilidad, un cambio puede ocurrir. (US Jesse Jackson)
Give me leverage, and I will move the Earth. (Greece)	Dame ventaja, y moveré la Tierra. (Griego)
In youth we learn; with age we understand. (Mexico)	En la juventud aprendemos; con el tiempo comprendemos. (México)
Every safe boundary was once an unknown frontier. (Portugal)	Toda frontera segura fue en algún momento una frontera desconocida. (Portugal)
The world exists on three things: truth, justice, and peace. (Hebrew)	El mundo existe en tres cosas: la verdad, la justicia, y la paz. (Hebreo)
A clever person turns big troubles into little ones and little ones into none at all. (China)	Una persona astuta vuelve grandes problemas en pequeños y pequeños en inexistentes. (China)
Everyone is the age of her heart. (Guatemala)	Todos son la edad de su corazón. (Guatemala)
"Education is the key to unlock the golden door of freedom." (US George Washington Carver)	<i>"La educación es la llave para abrir la puerta dorada de la libertad."</i> (US George Washington Carver)
Light your lamp first at home, then at the mosque. (Islamic)	Primero prende tu lámpara en casa, después en la mezquita. (Islámico)
Every future is not far away. (Arab)	Todo futuro no está demasiado lejos. (Árabe)

RESOURCES

Recursos

**Examples of actions to increase progress
with parent involvement** p. 14

Ejemplos de acciones para aumentar progreso
con la participación de los padres

**Examples of Reading Resources to
Strengthen Skills and Learn about Chicago** p. 15

Ejemplos de recursos de lectura para aumentar
las habilidades de lectura y el aprendizaje sobre Chicago

Examples of Internet resources.
Ejemplos de Recursos de Internet

La Lectura p. 22

Las Matematicas p. 23

La Ciencia p. 24

Examples of actions to increase progress with parent involvement

Ejemplos de acciones para aumentar progreso con la participación de los padres

Literacy

- parent workshops
- parent library
- newsletters
- computer classes for parents
- website links on school website
- vacation reading resources
- parent literacy volunteers

La Lectura

- talleres para padres
- biblioteca de padres
- el boletín informativo
- clases de computación para padres
- lista de sitios web (recursos) en el sitio web de la escuela
- recursos de lectura de vacaciones
- padres voluntarios de la lectura

Mathematics

- parent workshops
- newsletters
- calculators
- math game library
- website links on school website
- vacation math resources
- parent math volunteers

Las Matemática

- talleres para padres
- el boletín informativo
- calculadoras
- biblioteca de juegos de matemáticas
- lista de sitios web (recursos) en el sitio web de la escuela
- recursos de matemática de vacaciones
- padres voluntarios de matemática

Science

- parent workshops
- newsletters
- website links on school website
- museum field trips for parents
- list of science programs on TV

La Ciencia

- talleres para padres
- el boletín informativo
- lista de sitio web (recursos) en el sitio web de la escuela
- excursions a museos para padres
- lista de programas de Ciencia en TV

Examples of Resources to Increase Reading Skills and Learning about Chicago

Read to Learn about Chicago Progress.

Ask students to think about what people need to make progress—determination and collaboration. That’s the history of Chicago. That is its future!

- **Challenges**
- **Choices**
- **Changes**

Leer para Aprender acerca del Progreso de Chicago.

Cada una de las lecturas habla acerca del progreso que los individuos hicieron a través de su determinación y colaboración.

- **Los Retos**
- **Las Selecciones**
- **Los Cambios**

DRAW WHAT YOU READ TO LEARN MORE!

Early Chicago

Before there was a city of Chicago, it was a hard place to live. There were no stores or streets. It was very cold in the winter and hot in the summer. There was a lot of snow in winter, so it was hard to travel. In spring, there was a lot of rain and mud, which made it hard to travel then, too. There were no stores. People had to build their own homes.

Show what the place was like. First, underline the words and phrases that tell about the place. Then draw what it was like then.

--

A Change

More than 200 years ago Jean Baptiste Point DuSable came to this place. He built a cabin on the river. He opened a trading post. A trading post is a place where people bring things they have and trade them for things they need. At first he traded with Native Americans.

Show or tell what happened. First, underline the information that tells what happened. Then draw or write it here. Show what happened first, second, third.

--	--	--

What do you think happened next? Explain why you predict that would happen.

Chicago Inicial

Antes de que hubiera una ciudad de Chicago, era un lugar difícil para vivir. No había tiendas ni calles. Era muy frío en el invierno y caliente en el verano. Había mucha nieve en el invierno, así que era difícil viajar. En la primavera había mucha lluvia y lodo, lo cual también hacía difícil viajar en esa época.

Muestra como era el lugar. Primero, subraya las palabras y frases que describan el lugar. Después utilízalas para mostrar los principios de Chicago en el rectángulo--dibuja como era entonces.

--

Un Cambio

Hace más de 200 años Jean Baptiste Point DuSable vino a este lugar. Construyó una cabaña en el río. Abrió un puesto de intercambio. Un puesto de intercambio es un lugar al cual las personas llevan las cosas que tienen y las intercambian por cosas que necesitan. Al principio intercambiaba con los indios americanos.

Muestra o describe lo que sucedió. Primero subraya la información que cuente lo que sucedió. Después dibuja o escríbelo aquí. Muestra lo primero que pasó, después lo segundo y tercero.

--	--	--

¿Qué piensas que sucedió después? Cuenta lo que piensas que pasó y por qué lo piensas.

What choices and changes did Jean Baptiste Point DuSable make?

Jean Baptiste Pointe du Sable came to Chicago more than 220 years ago. Chicago was a very small place then. Only about 350 people lived here. It must have been hard to live in Chicago then. Winters were snowy. In spring the ground was muddy. There were no stores. People had to build their own homes.

DuSable chose to come here because it was a place where he could build a trading post. A trading post is a kind of business. People get things they need there. They trade other things for them.

DuSable built his trading post himself. He had planned how the trading post would look. He had to find and cut the wood he needed to build it. It was hard work.

DuSable chose a good location for the trading post. He built it at the river near the lake. That way people could get to it by boat. In those days, people traveled by foot or by boat or by horse. When DuSable built it, it was a very different place.

DuSable traded with the Potawatomi. They are Native Americans. They had lived here for many years. He traded tools to them for furs. The Native Americans were able to get things they did not have by trading.

DuSable traded with settlers, too. A settler is a person who moves to a place and builds a home. Settlers bring some things with them. But they need many things to build their homes. They needed furniture and food. DuSable made furniture and sold food. They found what they needed at the trading post. His trading post was very important. It helped people get what they needed to live here. If there were no trading post, it would have been very hard to stay here. People needed the supplies they could get at his trading post.

DuSable probably knew Chicago was going to grow. He saw more settlers moving here every year. His business was an important place to all of them.

DuSable left Chicago in 1800. He sold the trading post. So the business he started was still open. People could get what they needed to live in Chicago. That business was the most important place in Chicago. It was a very small town. But it would grow.

A legacy is what someone leaves to other people. DuSable's legacy is important. His trading post started Chicago's progress. His choice to come here made a big difference. He helped people come here to stay. In 1968, Chicago called him the "Father of Chicago". Today there is a museum named for him. There is a DuSable Park, too. People remember what he did.

Draw History

Draw a picture showing what Chicago might have looked like when DuSable started his business. Draw what you think the trading post looked like. Then write about your picture. Tell why the trading post was important.

¿Qué elecciones y cambios hizo Jean Baptiste Point DuSable?

Jean Baptiste Pointe du Sable vino a Chicago hace más de 220 años. Chicago era un lugar muy pequeño en esa época. Alrededor de 350 personas vivían aquí. Debe haber sido difícil vivir en Chicago en esa época. Los inviernos eran nevados. En la primavera el suelo estaba enlodado. No había tiendas. Las personas tenían que construir sus propios hogares.

DuSable escogió venir aquí porque era un lugar donde podía construir un puesto de intercambio. Un puesto de intercambio es un tipo de negocio. En este lugar las personas obtienen cosas que necesitan.

DuSable construyó su puesto de intercambio por sí solo. Había planeado como se vería el puesto de intercambio. Tenía que encontrar y cortar la madera que necesitaba para construirlo. Fue un trabajo difícil.

DuSable escogió un buen lugar para su puesto de intercambio. Lo construyó en el río cerca del lago. De esa manera las personas podían llegar a él por bote. En esos días, las personas viajaban a pie o por bote o en caballo. Cuando DuSable lo construyó era un lugar muy diferente.

DuSable intercambiaba con los Potowatomi. Son indios americanos. Han vivido aquí por muchos años. Él intercambiaba herramientas con ellos a cambio de pieles. Con el intercambio los indios americanos lograban obtener cosas que no tenían.

DuSable también intercambiaba con los colonos. Un colono es una persona que se muda a un lugar y construye un hogar. Los colonos necesitaban muebles y comida. DuSable hacía muebles y vendía comida. Encontraban lo que necesitaban en el puesto de intercambio. Su puesto de intercambio era muy importante. Ayudaba a las personas a obtener lo que necesitaban para vivir aquí. Si no hubiera puesto de intercambio, hubiera sido muy difícil quedarse aquí. Las personas necesitaban las provisiones que podían obtener en este puesto de intercambio.

DuSable probablemente sabía que Chicago iba a crecer. Vio que más colonos se mudaban aquí cada año. Su negocio era un lugar importante para todos ellos.

DuSable dejó Chicago en 1800. Vendió el puesto de intercambio. Así que el negocio que él comenzó seguía abierto. Las personas podían obtener lo que necesitaban para vivir en Chicago. Ese negocio era el lugar más importante en Chicago. Era un pueblo muy pequeño. Pero crecería.

Un legado es lo que alguien le deja a otras personas. El legado de DuSable es importante. En 1968 Chicago lo llamó el "Padre de Chicago". Su puesto de intercambio empezó el progreso de Chicago. Hoy hay un museo que lleva su nombre. También hay un parque DuSable. Las personas recuerdan lo que hizo.

Dibuja la historia.

Dibuja Chicago cuando DuSable empezó su negocio. Muestra el establecimiento de comercio tal como te lo imaginas. Luego explica por qué el establecimiento de comercio era importante.

Better Living in Chicago

How can one person make city progress?

Chicago's Reformer

Reform means to make things better. Jane Addams saw things in Chicago to reform. She saw poor people living in crowded neighborhoods. The houses were small. They did not have enough rooms for all of the people who lived in them. The streets were dirty. People did not have places to get clean water. They did not have places to wash. Jane Addams wanted to help poor people have a better life. She believed that helping poor people would make everyone's life better. She would make Chicago better.

In 1889 Jane Addams set up a place to help people. She called it Hull-House. Hull-House was a settlement house. It helped immigrants to Chicago. Immigrants are people who move to a new country. The immigrants needed to find homes. They needed to learn English. They needed to learn about the city. Jane Addams wanted to give them the skills they needed to live well on their own.

In 1893, four years after Jane Addams opened Hull-House, there was a depression. That means a lot of people lost their jobs. The people who lost their jobs needed even more help. Each week thousands of people came to Hull-House. They all got help.

Jane Addams had more than one idea about how to help the people of Chicago. One thing she did was to live in the same community where the poor people lived. This helped her to understand their problems. She listened to them. She helped them work together to change things in their neighborhood. She was one of Chicago's first community organizers.

Another thing Jane Addams did was talk to Chicago's leaders. Jane Addams was a powerful woman. She knew the Mayor. She talked to him and the other leaders about the problems of the poor people. Sometimes the leaders listened. Sometimes they did not. But she kept trying. She made changes. She made the schools better. She helped to set up playgrounds. She made people's jobs safer. She fought for people to get better pay. She even became the Garbage Inspector in her ward. Then she could help clean up the neighborhood.

Jane Addams worked with many other people to help families. She helped neighborhoods. She became famous around the world for her hard work. She won a Nobel Peace Prize. That is a very important honor. Jane Addams left Chicago an important legacy. Hull-House is still in Chicago today. It still helps people make progress. She showed how one person can make progress for a whole city.

Write What You Think

How did Jane Addams solve problems?

What is a problem people in Chicago have today?

How should people solve it?

Viviendo Mejor en Chicago

¿Cómo puede una persona hacer progresar una ciudad?

La Reformadora de Chicago

Reformar significa mejorar las cosas. Jane Addams vio cosas en Chicago que necesitaban reformarse. Vio gente pobre viviendo en barrios con demasiada gente. Las casas eran pequeñas y no tenían suficientes habitaciones para la gente que vivía en ellas. Las calles estaban sucias. La gente no tenía donde encontrar agua limpia y no tenía sitios donde lavarse. Jane Addams quería ayudar a la gente pobre para que viviera mejor en la ciudad. Creía que ayudar a la gente pobre mejoraría la vida de todos. Ella haría mejor a Chicago.

En 1889, Jane Addams estableció un lugar para ayudar a la gente. Lo llamó Hull-House. Hull-House era una casa de asentamiento. Ayudaba a inmigrantes arribando a Chicago. Inmigrantes son personas que se trasladan a un nuevo país. Los inmigrantes necesitaban encontrar nuevos hogares. Necesitaban aprender inglés. También necesitaban aprender sobre la ciudad. Jane Addams quería proporcionarles las habilidades necesarias para que vivieran bien por su cuenta.

En 1893, cuatro años después de que Jane Addams abriera Hull-House, hubo una depresión. Eso significa que mucha gente perdió su trabajo. Las personas que perdieron su trabajo necesitaban aun más ayuda. Cada semana, miles de personas venían a Hull-House. Todos recibieron ayuda.

Jane Addams tenía más de una idea de cómo ayudar a la gente de Chicago. Una de las cosas que hizo fue vivir en la misma comunidad donde vivía la gente pobre. Esto la ayudó a comprender sus problemas. Ella los escuchó. Ellos los ayudó a trabajar juntos para cambiar cosas de sus barrios. Fue una de las primeras organizadoras comunitarias de Chicago.

Otra cosa que Jane Addams hizo fue hablar con los líderes de Chicago. Jane Addams era una mujer poderosa. Conocía al Alcalde. Le habló a él y a los otros líderes sobre los problemas de la gente pobre. A veces los líderes escuchaban. A veces no. Pero ella seguía insistiendo. Hizo cambios. Mejoró las escuelas, ayudó a crear parques de juegos. Hizo que el trabajo de las personas fuera más seguro. Luchó para que las personas obtuvieran una mejor paga. Hasta llegó a ser Inspectora de Basura en su distrito electoral. Así podría ayudar a limpiar su barrio.

Jane Addams trabajó con muchas personas más para ayudar a las familias. Ayudó a los barrios. Se volvió famosa alrededor del mundo por su duro trabajo. Gano el Premio Nobel de la Paz, que es un honor muy importante. Jane Addams le dejó un legado importante a la ciudad de Chicago. Hull-House sigue en Chicago hoy en día. Todavía ayuda a las personas a progresar. Ella demostró como una persona puede hacer progreso para toda una ciudad.

Escribe lo que piensas

¿Cómo resolvió problemas Jane Addams?

¿Qué problema tiene la gente en Chicago hoy?

¿Como deberían resolverlo?

Online Reading Resources

Chicago History Museum

For more Chicago learning resources go to Chicagohistory.org.

For guides to strengthen reading skills, including Chicago History Texts for K-12, in English and Spanish, go to Teacher.depaul.edu

Reading Tips for Spanish-Speaking Parents

<http://www.colorincolorado.org/>

Reading Rockets, a multimedia initiative of PBS station WETA, created ¡Colorín Colorado! , the first major Web site specifically for Spanish-speaking parents to help their children learn to read.

RIF Reading Planet

<http://www.rif.org/kids/readingplanet.htm>

RIF Reading Planet is a place where kids and families come together to explore the world of books. Grown-ups can browse through a universe of activities and ideas for motivating kids to read. Kids can post reviews of favorite books and participate in interactive games and activities.

Let the Show Begin! Literary Talent Show (Grades K-6)

<http://www.readwritethink.org/parent-afterschool-resources/activities-projects/show-begin-literary-talent-30609.html>

Children choose their favorite songs, poems, or stories to **act out** in a talent show for friends and family.

Have You Seen the Movie Yet? (Grades 6-8)

<http://www.readwritethink.org/parent-afterschool-resources/activities-projects/have-seen-movie-30298.html> Create movie scenes based on a **book** you read.

Learn about Books (Grades PreK-12)

<http://childrensbooks.about.com/>

Browse books by topic and age, get reading resources, and view book blogs

Online Books and Magazines (Grades 3-8)

<http://www.ipl.org/IPLBrowse/GetSubject?vid=12&cid=3&tid=4248&parent=0>

Browse and **read** a wide selection of kids' books and magazines and view various book lists.

Online Books from around the World (Grades K-12)

<http://en.childrenslibrary.org/>

A collection of books from throughout the world that you can **read** and browse online

Share What You're Reading (Grades 1-12)

<http://teacher.scholastic.com/activities/swyar/index.asp>

Online Science Resources

Discovery Kids

<http://discoverykids.com/explore/>

The Explore section on Discovery Kids contains nonfiction articles that can be printed. Some of the topic headings are: Dinosaurs, Science, Animals, Pets, Earth, Space and Food.

DKfindout!

<http://www.dkfindout.com/uk/>

The website includes a science section with short descriptive passages and interactive graphics.

Frontiers for Young Minds

<http://kids.frontiersin.org/>

Freely available scientific articles by distinguished scientists that are shaped for younger audiences by the input of their own young peers.

National Geographic Education

<http://education.nationalgeographic.org/>

Resources for teachers including articles that can be filtered by grade level and subject.

OLogy

<http://www.amnh.org/explore/ology>

OLogy is a science website for kids created by the American Museum of Natural History. It includes stories, games, videos and hands-on activities. Their resources for teachers pairs American Museum of Natural History passages with ReadWorks curriculum.

<http://www.readworks.org/rw/american-museum-natural-history-passages-readworks-curriculum>

Science Materials in 9 Languages!

<http://www.teacherstryscience.org/kids>

Online Math Resources

Around the World in 80 Seconds

<http://teacher.scholastic.com/activities/adventure/math2.htm>

Help Maggie fly around the world. Pick **addition, subtraction, multiplication, division** or a mix of all four. Each question answered correctly gets Maggie to her next stop.

Dude's Dilemma

<http://teacher.scholastic.com/activities/adventure/math1.htm>

Help rescue Maggie's dog, who is trapped on a rooftop! You can rescue him by answering a few math questions. Pick **addition, subtraction, multiplication, division** or a mix of all four.

Primary Krypto

<http://illuminations.nctm.org/Activity.aspx?id=3569>

Use five number cards and **arithmetic operations** to create the "target" number in this fun math game.

Factor Game

<http://illuminations.nctm.org/Activity.aspx?id=4134>

A game that exercises your **factoring** ability. Test your skills against a human or the computer.

Factorize

<http://illuminations.nctm.org/Activity.aspx?id=3511>

Divide numbers into two factors, and build arrays to represent each **factorization**.

Product Game

<http://illuminations.nctm.org/Activity.aspx?id=4213>

Exercise your skill with **factors and multiples**.

Determine the Missing Operation Study Jams

<http://www.scholastic.com/teachers/activity/determine-missing-operation-studyjams-activity>

Times Table

<http://illuminations.nctm.org/Activity.aspx?id=4196>

Practice **multiplying single-digit numbers** with this interactive multiplication table.

Order of Operations with Integers

http://www.waybuilder.net/sweethaven/Math/pre-algebra/PreAlg01/ee/IntegerPrec01_EE.asp

Bilingual: Spanish

Math Activities, All Grades and Skills, in Spanish

<http://www.ed.gov/espanol/parents/academic/matematicas/index.html>

Math Activities, Spanish, Grades K-4

http://athomewithmath.terc.edu/math_kits_spanish2.html

